**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Nationale und internationale Organisationen = Organisations nationales et internationales

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

ner, c'est plus sûr», visant à améliorer l'esprit d'ouverture aux autres et la clarté des échanges dans le travail, qu'il s'agisse de la communication écrite, verbale ou de coordination des gestes.

Ne bénéficiant d'aucune expérience dans ce domaine, et estimant que la réflexion des principaux intéressés peut conduire à une auto-correction, les initiateurs de la campagne ont bâti celle-ci en deux étapes:

- une première étape de sensibilisation et de recherche,
- une deuxième étape de restitution de conseils et de recommandations, visant à accompagner les modifications de comportement.

Le principal support de sensibilisation est un film décrivant un accident dû notamment à plusieurs défaillances de coordination, ayant pour conséquences une jambe cassée à la suite du remplacement d'une ampoule dans un garage. Ce film, utilisable comme exemple dans toutes les activités de l'établissement, est accompagné, pour chaque direction (distribution, production, etc.), d'autres documents audio-visuels plus spécifiques des métiers des agents de ces directions.

L'axe principal de recherche des agents travaillant en groupe sous la conduite d'animateurs, consiste à analyser un certain nombre d'accidents ou d'incidents caractéristiques de défaillances de coordination et à répertorier ces défaillances selon une grille d'analyse (fig. 2).

Cette réflexion a trois objectifs:

- l'identification des défaillances les plus courantes,
- l'incitation à ne pas les reproduire,
- la remontée de l'information vers les services fonctionnels, afin de préparer la deuxième étape.

Compte tenu des difficultés à s'attaquer directement aux attitudes et comportements individuels, les promoteurs de cette campagne espèrent que le fait même de réfléchir en groupe sur des défaillances collectives incite les participants à prendre en compte leurs défaillances individuelles et à réagir en conséquence.

## 7. Conclusion

Une voie nouvelle s'ouvre aux préventeurs: plus difficile à parcourir que les chemins déjà parcourus, qui ont abouti à des résultats déjà satisfaisants, mais insuffisants car la tâche reste immense et difficile et ne saurait s'arrêter quand bien même il n'y aurait plus aucun accident.

### Bibliographie


[1] *Hackman J.R., Morris C.C.:* Group Tasks, Group interaction process and Group performance effectiveness: A review and proposed integration. Advances in experimental social psychology (vol. 8) (1975) New-York: Academy Press.

[2] *Roby T.B., Lanzetta J.T.:* Considerations in the analysis of Group Tasks; Psychological Bulletin 55, (1958), p. 88...101.

[3] *Savoyant A.:* La coordination inter-individuelle dans l'activité des groupes au travail – Thèse de doctorat de 3e cycle; Ecole Pratique des Hautes Etudes, (1981), p. 41...42.


# Nationale und internationale Organisationen
# Organisations nationales et internationales

### UNIPEDE: Komitee für die Koordinierung der Forschung in der Elektrizitätswirtschaft

Das Komitee für die Koordinierung der Forschung in der Elektrizitätswirtschaft tagte am 22. April 1983 in Rom, Italien, zum erstenmal unter dem Vorsitz seines neuen Präsidenten, Herrn G. Castelli (ENEL), Italien. Durch den Wechsel des Präsidenten geht auch das technische Sekretariat des Komitees an Italien über.

Der 13. Kongress des International Electric Research Exchange (IERE) wird vom 3. bis 5. Oktober 1983 in Arnhem stattfinden, mit einer anschliessenden Besichtigung des schnellen Brutreaktors Super-Phénix in Creys-Malville und des grössten Pumpspeicherkraftwerkes Grand Maison (1800 MW) in Frankreich. Japan hat den neuen Statuten des IERE noch nicht zugestimmt; es werden noch entsprechende Verhandlungen zwischen der UNIPEDE, des Electric Power Research Institute (EPRI), der Canadian Electrical Association (CEA) und dem Japan IERE Council notwendig sein, um eine vollständige Übereinstimmung zu erreichen. Die Europäische Gemeinschaft unterstützt neuerdings auch Forschungsprojekte über Energiesparen, Kohleverflüssigung, Kohlevergasung, Sonnenenergie, Biomasse- und Müll-Energieerzeugung, geothermische Energie, Windenergie und Ölsubstitution mit festen Brennstoffen von Nichtmitgliedländern, solange diese auch für die EG ein wesentliches Interesse darstellen. Der sehr minutiös erarbeitete Be-

### UNIPEDE: Comité pour la coordination de la recherche dans l'industrie électrique

Le Comité pour la coordination de la recherche dans l'industrie électrique s'est réuni le 22 avril 1983 à Rome, pour la première fois sous la présidence de son nouveau président, Monsieur G. Castelli (ENEL), Italie. Avec le changement du président, le secrétariat technique du comité est également passé à l'Italie.

Le 13e Congrès de l'International Electric Research Exchange (IERE) aura lieu du 3 au 5 octobre 1983 à Arnhem et sera suivi d'une visite du surrégénérateur Super-Phénix à Creys-Malville et de la plus grande centrale de pompage-accumulation Grand Maison (1800 MW) en France. Le Japon n'a pas encore approuvé les nouveaux statuts de l'IERE; des négociations correspondantes devront être encore engagées entre l'UNIPEDE, l'Electric Power Research Institute (EPRI), la Canadian Electrical Association (CEA) et le Japan IERE Council, afin de parvenir à un commun accord. La Communauté Européenne soutient depuis peu également des projets de recherche concernant les économies d'énergie, la liquéfaction et gazéification du charbon, l'énergie solaire, la production d'énergie à partir de biomasse et de déchets, l'énergie géothermique, l'énergie éolienne et la substitution du pétrole par des combustibles solides provenant de pays non-membres, ceci pour autant que ces projets présentent également un intérêt pour la CE. Le rap-

richt über Schwefeldioxydverschmutzung der Luft hat zu wenig Interesse gefunden und sollte nochmals und besser propagiert werden. Die ad hoc-Expertengruppe für erneuerbare Energien wird in ad hoc-Expertengruppe «Wärmepumpe» umbenannt, um deren Hauptaktivität besser zum Ausdruck zu bringen. Die komiteeinterne Task Force «Vibrationen an rotierenden Maschinen» tagte in Brüssel und erreichte weitere Fortschritte in der Ursachenerkennung. Die Koordinationsgruppe zur Behandlung von Längsschwingungen auf Freileitungen hat die Teilnehmerländer auch auf aussereuropäische Staaten erweitert, so dass es besser wäre, sie in die CIGRE zu integrieren. Dr. *F. Schwab*

port minutieux sur la pollution de l'air due à l'anhydride sulfureux ne suscita pas suffisamment d'intérêt et devrait être publié à nouveau et de façon plus efficace. Le Groupe d'experts ad hoc chargé d'étudier les perspectives de développement des sources d'énergie nouvelles et renouvelables à des fins de production d'électricité change de dénomination et devient le Groupe d'experts ad hoc «Pompes à chaleur», afin de mieux exprimer son activité principale. Le Groupe de travail interne du Comité «Vibrations dans des machines rotatives» s'est réuni à Bruxelles et a réalisé de nouveaux progrès en matière de détection des causes. Le Groupe de coordination pour le traitement des oscillations longitudinales des lignes aériennes a été élargi à des Etats non-européens, de sorte qu'il vaudrait mieux l'intégrer à la CIGRE. *F. Schwab*

**UNIPEDE: Komitee für Öffentlichkeitsarbeit**

An der Sitzung des Komitees für Öffentlichkeitsarbeit der UNIPEDE vom 25./26. April 1983 in Almeria wurde das Programm für das Symposium über Öffentlichkeitsarbeit in Berlin vom 22. bis 24. Mai 1984 endgültig bereinigt. Am Symposium, das unter dem Titel steht «PR zur Lösung von Konflikten», werden aus der Schweiz sprechen: Dr. J. Bucher, Präsident des VSE, und G. Winkler, Kommission für Information. Die dritte Arbeitssitzung über «Zielgruppen der Öffentlichkeitsarbeit» wird von Dr. A. Meichle (BKW) präsidiert werden.

Für den UNIPEDE-Kongress von 1985 in Athen stellte das Komitee einige Themen zusammen, zu denen seiner Meinung nach die UNIPEDE Stellung beziehen sollte. Was das Projekt der «Verbesserung des Images der Kernenergie» des UNIPEDE-Studienkomitees für Kernenergie betrifft, zu dem das Komitee Stellung nehmen sollte, wurden vorerst präzisierende Fragen formuliert, die beantwortet werden müssen, bevor auf das Thema eingegangen werden kann.

Der Erfahrungsaustausch zwischen den Mitgliedern zeigte erneut die gewaltigen Probleme auf, vor die sich die Elektrizitätswirtschaft in bezug auf die PR-Arbeit in den verschiedenen Ländern gestellt sieht (wie etwa saurer Regen/Kohlekraftwerke in der BRD, Hochspannungsleitung/elektrische Felder in Irland, exzessive Besteuerung in Dänemark, Kernenergie in der Schweiz usw.).

Dr. *A. Peter*

**UNIPEDE: Comité des relations publiques**

Au cours de sa séance du 25/26 avril 1983 à Almeria, le Comité des relations publiques de l'UNIPEDE a mis définitivement au point le programme du Symposium sur les relations publiques qui aura lieu du 22 au 24 mai 1984 à Berlin. Lors de ce symposium, qui a pour titre «RP pour résoudre des conflits», les représentants suisses suivants prendront la parole: M.J. Bucher, président de l'UCS et Mme G. Winkler, Commission de l'information. Monsieur A. Meichle (FMB) présidera la troisième séance de travail sur les «Groupes-cibles de relations publiques».

En ce qui concerne le Congrès UNIPEDE de 1985 à Athènes, le comité a choisi quelques sujets sur lesquels l'UNIPEDE devrait prendre position. Au sujet du projet de «L'amélioration de l'image de l'énergie nucléaire» du Comité d'études de l'énergie nucléaire de l'UNIPEDE, sur lequel le comité devrait se prononcer, il a d'abord fallu préciser certaines questions auxquelles il s'agit maintenant de répondre avant de se consacrer au sujet.

L'échange d'expériences entre les membres a de nouveau mis en évidence les énormes problèmes auxquels l'économie électrique et ses relations publiques se voient confrontées dans les divers pays (p.ex. pluie acide/centrale à charbon en RFA, lignes à haute tension, champs électriques en Irlande, imposition excessive au Danemark, énergie nucléaire en Suisse, etc.). *A. Peter*

# Öffentlichkeitsarbeit
# Relations publiques

**Neues Informationszentrum der CKW im Kraftwerk Rathausen**

Seit dem Neubau des neuen Kraftwerkes Rathausen und dem Ausbau der zentralen Netzleitstelle der CKW haben im Zeitraum von rund drei Jahren rund 7000 Personen Werk und Netzleitstelle besucht. Das Besucherspektrum reicht von Schülern über Hausfrauen und Vereine bis hin zu Energiefachleuten.

Der Aktualität der Energiefragen entsprechend hält das Interesse an dieser direkten Sachinformation über Produktion und Verteilung elektrischer Energie an. Um die Besucher noch besser bedienen zu können, wurde im Keller des Betriebsgebäudes Rathausen in Zusammenarbeit mit Betrieb und Informationsstelle der CKW ein permanenter Informationsraum geschaffen, der seine Feuerprobe bereits bestanden hat.

**Le nouveau centre d'information des CKW à la centrale de Rathausen**

Depuis la construction de la nouvelle centrale de Rathausen et l'agrandissement de la salle de commande centralisée du réseau des CKW, ce sont environ 7000 personnes en trois ans, qui ont visité la centrale et le dispatching. L'éventail des visiteurs allait de l'écolier à la ménagère et de l'association au spécialiste en matière d'énergie.

Conformément à l'actualité des problèmes énergétiques, ces informations directes sur la production et la distribution sont toujours d'intérêt. Pour mieux rendre service aux visiteurs, un local d'information permanent a été créé dans la cave du bâtiment administratif de Rathausen en collaboration avec le service d'information et d'exploitation des CKW, qui a déjà été mis à l'épreuve.